

Dipartimento di Scienze Giuridiche, del
Linguaggio, dell'Interpretazione e della
Traduzione

Interpretare *interagendo*
-
Interagire *interpretando*

nel ricordo di
Francesco Straniero Sergio

30-31 marzo 2023
Aula Magna - via F. Filzi, 14



30-31 marzo 2023
Aula Magna - via F. Filzi, 14

Programma

giovedì 30 marzo

13.30 registrazione partecipanti

14.00 indirizzi di saluto

Marella Magris

Direttrice vicaria del Dipartimento IUSLIT

Alessandra Riccardi

Coordinatrice della Sezione Interpretazione

14.30 Cecilia Wadensjö

Some thoughts on interpreting as
interactionally situated

contatti: Caterina Falbo cfalbo@units.it

coordina Nadine Celotti

15.15 Daniele Urlotti

Following in Straniero Sergio's footsteps:
repetitions as an interaction-oriented practice
in mediated institutional encounters with
migrants

15.45 Pascale Janot

«Vous pouvez répéter s'il vous plait?»: de la
répétition dans des interactions avec interprète
en situation didactique

16.15 pausa

16.45 Laura Picchio, Raffaella Merlini

Le posizioni discorsive nell'"etica
dell'intrattenimento" digitale: il film festival
interpreting va in rete

17.15 Han Wang, Maria Chiara Russo

La dimensione interazionale
dell'interpretazione di conferenza tra l'italiano e
il cinese

17.45 Emanuele Brambilla

On interpreting at Formula One press
conferences: twenty years later

18.15 conclusioni

venerdì 31 marzo

9.00 Anne Delizée

Une coordination coopérative de l'interaction par l'interprète en santé mentale?

Coordina Elio Ballardini

9.45 Shani Harari, Amalia Amato, Gabriele Mack

Interpretare per la TV: anche l'interprete fa spettacolo?

Antonella Sannolla, Gabriele Mack, Natacha Niemants

La visibilità dell'interprete televisivo in sola voce: il caso del talk show *Che tempo che fa*

10.45 pausa

11.15 Laura Gavioli, Cecilia Wadensjö

presentazione del volume

The Routledge Handbook of Public Services Interpreting

Caterina Falbo

presentazione del volume

Repetition in Dialogue Interpreting. The case of talkshows

di Francesco Straniero Sergio

12.00 nel ricordo di Francesco

Interventi dal pubblico